

## Praktischer Teil.

Urstudien für die linke Hand. (ohne Zuhilfenahme des Bogens)

NB. Die Finger müssen auf den Tönen, die durch die ganzen Noten dargestellt sind, liegen bleiben. Der active Finger soll hingegen so hoch wie möglich gehoben werden, elastisch ohne Steifheit niederfallen, und darf auf die Saite keinen stärkeren Druck ausüben, als den, der durch sein Eigengewicht gegeben ist.

Alle Übungen müssen sehr langsam ausgeführt werden sonst würden sie ihren Zweck vollständig verfehlen.

## Partie Pratique.

Urstudien pour la main gauche (sans se servir de l'archet).

*Les doigts ne doivent pas quitter les notes figurées par les rondes*

*Par contre il faudra lever le doigt qui exécute le mouvement aussi haut que possible, le laisser retomber sans aucune raideur sur la corde, en n'y exerçant qu'une pression légère, provenant de son propre poids. Les exercices suivants doivent être faits très lentement, sans quoi ils ne produiraient pas l'effet voulu.*

## Practical Part.

Urstudien for the left hand (without bow).

The fingers must remain on the whole notes.

On the contrary the finger which executes the movement must be raised as high as possible letting it fall on the string without the least stiffness and without any other pressure than that caused by its own weight. The following exercises must be done very slowly otherwise they will not produce the desired effect.

## I A.